AmēdaMya Joy

Laktator

PL Instrukcja obsługi

To find your local representative please consult www.ameda.com/distributors
or contact internationalsales@ameda.com

1200188-0620-PO

Gratulujemy dołączenia do rodziny Ameda!

Cieszymy się, że możemy Ci pomóc Ci w spełnianiu Twoich potrzeb związanych z karmieniem piersią. Dzięki laktatorowi Ameda i systemowi pobierania pokarmu HygieniKit® możesz bezpiecznie i skutecznie odciągać mleko i gromadzić je.

Ameda HygieniKit to system zamknięty, który zawiera membranę blokującą przedostawanie się powietrza z laktatora i przewodów do części laktatora stykających się z pokarmem, dzięki czemu przewody pozostają suche. Membrana pomaga zapobiec cofaniu się pokarmu do przewodów.

Dodatkowe informacje na temat karmienia piersią, odciągania pokarmu lub produktów Ameda można znaleźć na stronie www.ameda.com. Aby uzyskać bliższe informacje lub pomoc w innych krajach, należy odwiedzić stronę www.ameda.com, na której można znaleźć wykaz dystrybutorów poza USA.

Objaśnienie symboli

- Ostrzeżenie
- Przestroga
- Ważne
- Instrukcje dotyczące mycia
- Tak
- Nie
- Patrz instrukcja obsługi
- Ostrożnie
- Chronić przed światłem słonecznym
- Chronić przed wilgocią
- 131°F 55°C / -4°F -20°C — Ograniczenie temperatury przy przewożeniu/przechowywaniu
- 93 % — Ograniczenie wilgotności przy przewożeniu/przechowywaniu
- 104°F 40°C / 41°F 5°C — Ograniczenie temperatury przy użytkowaniu
- 90 % / 15 — Ograniczenie wilgotności przy użytkowaniu
- 106 kPa / 70 — Ograniczenie ciśnienia przy użytkowaniu
- Termin ważności
- Producent
- CE 0197 — Wyrób spełnia wymogi obowiązujących przepisów europejskich i jest nadzorowany przez jednostkę notyfikowaną.
- SN — Numer seryjny
- NR KAT. — Numer katalogowy
- JM — Jednostka miary
- Sprzęt klasy II / podwójnie izolowany
- Część aplikacyjna typu BF
- IP22 — Stopień ochrony przed szkodliwymi skutkami wnikania ciał stałych/cieczy
- Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny
- EC REP — Autoryzowany przedstawiciel na terenie Wspólnoty Europejskiej

SPIS TREŚCI

1. OSTRZEŻENIA I PRZESTROGI 4

2. PRZEZNACZENIE 6

3. PRZECIWWSKAZANIA DO STOSOWANIA 7

4. OPIS PRODUKTU 7

5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE MONTAŻU 8

5.1 Przed pierwszym użyciem: czyszczenie zestawu HygieniKit 8

5.2 Montaż systemu pobierania pokarmu HygieniKit 9

6. SPRAWDZANIE LAKTATORA PRZED ODCIĄGANIEM POKARMU 11

7. INSTRUKCJA OBSŁUGI 11

7.1 Podłączanie do źródła zasilania 11

7.2 Sterowanie za pomocą przycisków 12

7.3 Ikony i tryby wyświetlacza LCD 13

7.4 Rozpoczynanie odciągania pokarmu 14

7.5 Jak dopasować lejek 16

7.6 Wytyczne dotyczące przechowywania pokarmu 16

8. CZYSZCZENIE ZESTAWU HYGIENIKIT 17

9. KONSERWACJA 18

9.1 Sprawdzanie zaworu laktatora 18

9.2 Przechowywanie i transport 18

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 19

11. GWARANCJA 21

12. DANE TECHNICZNE 22

12.1 Specyfikacja 22

12.2 Kompatybilność elektromagnetyczna 23

12.3 Usuwanie produktu 26

13. WARUNKI UŻYTKOWANIA I PRZECHOWYWANIA 27

14. UŻYWANIE W PODRÓŻY LUB ZA GRANICĄ 27

15. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE AMEDA 28

1. OSTRZEŻENIA I PRZESTROGI

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z wyrobów elektrycznych, zwłaszcza w obecności dzieci, należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności dotyczących bezpieczeństwa.

PRZED UŻYCIEM TEGO WYROBU PRZECZYTAJ WSZYSTKIE INSTRUKCJE

NIEBEZPIECZEŃSTWO: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem:

- Zawsze odłączaj wyrób elektryczny od zasilania natychmiast po zakończeniu używania.
- **NIE** używaj podczas kąpieli, pod prysznicem lub podczas pływania.
- **NIE** ustawiaj ani nie przechowuj wyrobu w miejscu, z którego mógłby spaść lub zsunąć się do wanny, umywalki, pod prysznic lub do basenu.
- **NIE** zanurzaj wyrobu w wodzie ani innych cieczach.
- **NIE** dotykaj wyrobu elektrycznego, który wpadł do wody. Natychmiast odłącz go od gniazda elektrycznego.

Symbol **OSTRZEŻENIE** określa ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, których nieprzestrzeganie może prowadzić do urazu lub uszkodzenia laktatora. Symbole ostrzeżenia mają następujące znaczenia, gdy są stosowane wraz z poniższymi wyrazami:	
⚠	**OSTRZEŻENIE** Może prowadzić do ciężkiego urazu albo śmierci.
⚠	**PRZESTROGA** Może prowadzić do niewielkiego urazu.
!	**WAŻNE** Może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć pożaru, porażenia prądem, ciężkich oparzeń lub urazów:

- **NIGDY** nie zostawiaj wyrobu bez nadzoru, gdy jest podłączony do gniazdka elektrycznego.
- Podczas korzystania z wyrobu w pobliżu dzieci lub osób niepełnosprawnych należy zachować szczególną ostrożność.
- Wyrobu używaj **WYŁĄCZNIE** zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.
- **NIE** stosuj części niezalecanych przez producenta.
- Przed użyciem zawsze sprawdzaj zasilacz pod kątem uszkodzeń lub odsłoniętych przewodów. W razie zaobserwowania uszkodzonych lub odsłoniętych przewodów nie używaj zasilacza i zadzwoń do działu obsługi klienta Ameda ParentCare pod numer **1.866.992.6332**.

- **NIGDY** nie używaj wyrobu elektrycznego, jeśli ma uszkodzony przewód lub wtyczkę; nie działa poprawnie; został upuszczony, uszkodzony lub zamoczony.
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodów z gorącą powierzchnią.
- **NIE** wkładaj baterii odwrotnie, nie ładuj, nie wkładaj do ognia ani nie stosuj z innymi rodzajami baterii. Może to spowodować uraz w wyniku wybuchu lub wycieku. Wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie.
- **NIGDY** nie używaj wyrobu podczas snu lub w stanie senności.
- **NIGDY** nie wkładaj ani nie wrzucaj żadnych przedmiotów w otwory ani przewody.

Warunki otoczenia mające wpływ na użycie

- **NIE** używaj z przewodem elektrycznym na zewnątrz.
- **NIE** używaj w miejscach, w których używany jest tlen lub produkty w aerozolu.

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka dla zdrowia i zmniejszyć ryzyko odniesienia obrażeń:

Ten wyrób jest artykułem osobistym i jest przeznaczony do użytku tylko przez jedną użytkowniczkę. Wyrobu tego nie należy udostępniać, sprzedawać ani oddawać innym użytkowniczkom. Odciąganie nie zapobiega przekazywaniu dziecku jakichkolwiek substancji lub zakażeń występujących w pokarmie.

Uwaga: nie używaj wyrobu w przypadku uszkodzenia. Wyrobu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji.

- **NIE** używaj laktatora podczas prowadzenia pojazdu.
- Odciąganie może wywołać poród. **NIE** używaj wyrobu podczas ciąży, chyba że zezwoli na to specjalista w dziedzinie karmienia piersią lub pracownik służby zdrowia.
- Przed pierwszym użyciem i po każdym użyciu wyczyść wszystkie części (lejek, membranę, zawór i butelkę) mające kontakt z piersią i pokarmem.
- **NIE** stosuj akcesoriów innych niż zalecane przez producenta.
- **NIE** wprowadzaj modyfikacji mechanicznych ani elektrycznych w podstawie laktatora.
- Przed każdym użyciem sprawdź wszystkie stosowne elementy laktatora. Sprawdź części pod kątem pęknięć, rys lub śladów zużycia. **NIE UŻYWAJ**, niezwłocznie zadzwoń do działu obsługi klienta Ameda ParentCare pod numer telefonu **1.866.992.6332**.
- **Jeśli więcej niż dwie kolejne sesje odciągania pokarmu nie zakończą się pożądanym rezultatem, ZAPRZESTAŃ** odciągania.
- **NIE** podgrzewaj ani nie rozmrażaj pokarmu w kuchence mikrofalowej lub wrzącej wodzie. Podgrzewanie w kuchence mikrofalowej może doprowadzić do nierównomiernego ogrzania płynów. Zarówno podgrzewanie w kuchence mikrofalowej, jak i we wrzącej wodzie może doprowadzić do oparzeń.

RYZYKO UDUSZENIA: Przewody przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.

RYZYKO ZADŁAWIENIA: Małe części, **NIE** dla dzieci poniżej 3. roku życia.

PRZESTROGA: Może prowadzić do niewielkiego urazu:

- Jeśli w podstawie laktatora znajdują się baterie, wyjmij je przed podłączeniem zasilacza sieciowego.
- **NIE** owijaj przewodów wokół korpusu zasilacza.
- Używaj **WYŁĄCZNIE** zasilacza sieciowego zalecanego do użycia z laktatorem Ameda Mya Joy.
- **NIE** skracaj przewodów ani nie modyfikuj zestawu laktatora.
- Upewnij się, że napięcie zasilacza sieciowego jest zgodne ze źródłem zasilania.
- Przed podłączeniem zasilacza sieciowego do gniazda ściennego podłącz go do podstawy laktatora.
- Odłącz zasilacz sieciowy od źródła zasilania i wyjmij baterie, po czym wytrzyj powierzchnię podstawy laktatora do czysta wilgotną szmatką.
- Chroń laktator przed kontaktem z pyłem, włóknami i bezpośrednim światłem słonecznym, ponieważ może to spowodować uszkodzenia powodujące zmniejszenie prędkości i siły ssania.
- **NIE** podejmuj prób zdjęcia lejka z piersi podczas odciągania. Wyłącz laktator i oddziel lejek od piersi palcem, po czym zdejmij lejek z piersi.
- Podczas używania wyrobu **ZAWSZE** umieszczaj laktator na płaskiej, poziomej powierzchni.
- **NIE** wymieniaj baterii ani nie otwieraj pokrywy komory baterii, gdy laktator jest włączony.
- Przed przechowywaniem wyrobu przez dłuższy czas usuń baterie.

WAŻNE: Może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

- **NIGDY** nie umieszczaj wyrobu elektrycznego w wodzie ani w urządzeniach do sterylizacji, ponieważ może to spowodować nieodwracalne uszkodzenie laktatora.
- **Podczas czyszczenia laktatora albo jego części NIE** stosuj środków czyszczących / detergentów o działaniu antybakteryjnym lub ściernym.
- Plastikowe butelki i elementy zestawu laktatora mogą stać się kruche po zamrożeniu i pękać w przypadku upuszczenia.
- **NIE** przepełniaj butelek. Zmieniaj butelki, aby nie dopuścić do ich przepełnienia.
- Butelki i części zestawu laktatora mogą ulec uszkodzeniu w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z nimi, np. upuszczenia, zbyt mocnego zakręcenia lub przewrócenia.
- Przed rozpoczęciem odciągania zawsze sprawdź butelki i części zestawu laktatora. Jeśli butelki lub części laktatora są uszkodzone, wyrzuć pokarm.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

2. PRZEZNACZENIE

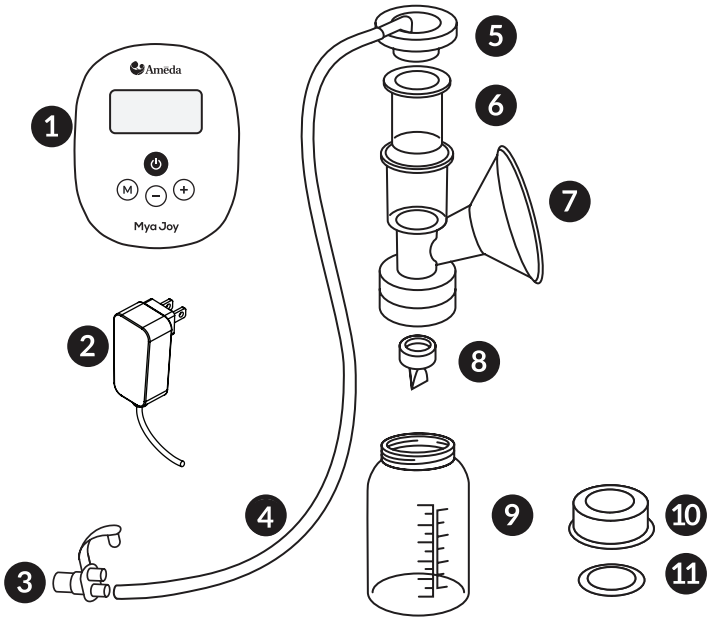
Laktator Ameda Mya Joy jest przeznaczony do odciągania i pobierania pokarmu z piersi kobiety karmiącej w celu żywienia dziecka przy użyciu zgromadzonego pokarmu.

3. PRZECIWWSKAZANIA DO STOSOWANIA

Nie są znane żadne przeciwwskazania do stosowania tego wyrobu.

4. OPIS PRODUKTU

Ameda Mya Joy i system pobierania pokarmu HygieniKit



Spis treści	
1. Laktator Ameda Joy	
2. Zasilacz	
System pobierania pokarmu Ameda HygieniKit	3. Adapter przewodów
	4. Przewody
	5. Zatyczka membrany
	6. Membrana
	7. Lejek (25,0 mm)
	8. Zawór silikonowy
	9. Butelka
	10. Zakrętka
	11. Krążek uszczelniający

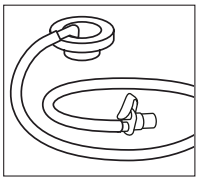
Części laktatora mogą się różnić

5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE MONTAŻU

5.1 Przed pierwszym użyciem: czyszczenie zestawu HygieniKit

Przed pierwszym użyciem, o ile personel medyczny nie zalecił inaczej,przygotuj wyrób do użycia w następujący sposób:

1. **ZDEJMIJ** zatyczkę membrany z lejka.
2. **ODŁÓŻ NA BOK** zatyczkę membrany i adapter przewodów – nie ma potrzeby ich rozłączania. **NIE MA** potrzeby mycia tych trzech elementów przed pierwszym użyciem ani po każdym użyciu – pokarm nie ma z nimi bezpośredniej styczności.



NIE myj zatyczki membrany, przewodu ani adaptera przewodów.

Rozłącz pozostałe części: membranę, lejek, zawór i butelki do przechowywania pokarmu włącznie z zakrętkami i krążkami uszczelniającymi, ponieważ części te mogą mieć styczność z pokarmem po rozpoczęciu odciągania.

ZAWSZE dokładnie umyj ręce wodą i mydłem.

ODKAŻANIE metodą gotowania

WAŻNE: Odłóż na bok przewody, zatyczkę membrany i adapter przewodów. Tych elementów **NIE** trzeba myć. **NIE** dopuszczaj do kontaktu czyszczonych części z dnem garnka. Może to spowodować uszkodzenie tych części.

OSTRZEŻENIE: NIE pozostawiaj części czyszczonych we wrzącej wodzie bez nadzoru. Ostrożnie wyjmij części z wrzącej wody, unikając oparzeń. Wrząca woda i powstająca z niej para wodna mogą spowodować ciężkie oparzenia, dlatego zachowaj ostrożność podczas czyszczenia części we wrzącej wodzie oraz wyjmowania ich z wrzącej wody.

ODKAŻANIE w kuchence mikrofalowej: Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta woreczka do sterylizacji parowej.

WAŻNE: Odłóż na bok przewody, zatyczkę membrany i adapter przewodów. Tych elementów **NIE** trzeba myć.

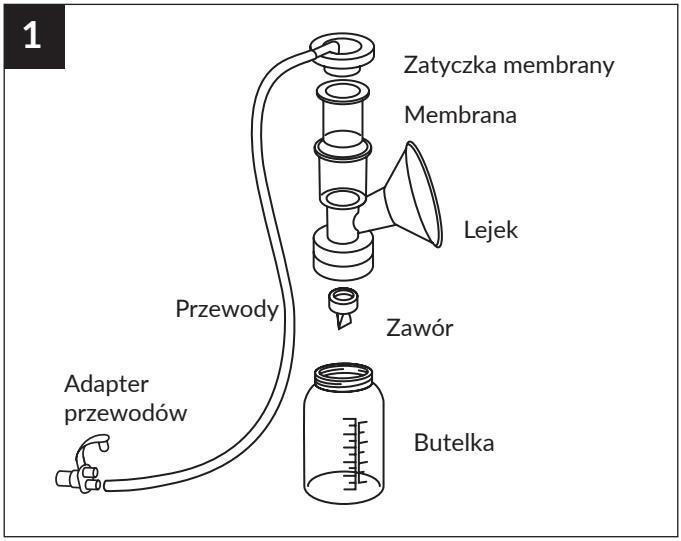
• Najpierw odpowiednio oczyść części laktatora. W przeciwnym razie dojdzie do „zagotowania” pozostałości mleka na częściach, przez co staną się one pożywką dla bakterii.

• Przed zakończeniem procesu odkażania i po jego zakończeniu sprawdź części zestawu laktatora pod kątem pęknięć, wyszczerbień, rozerwań lub zniekształceń.

OSTRZEŻENIE: Należy zastosować środek ostrożności. Najważniejszym zagrożeniem związanym z woreczkami do sterylizacji parowej jest występowanie bardzo wysokiej temperatury. W związku z tym matki i opiekunowie powinni zachować ostrożność podczas wyjmowania woreczka z kuchenki mikrofalowej.

5.2 Montaż systemu pobierania pokarmu HygieniKit

Po wysuszeniu wszystkich części laktatora umyj ręce i zmontuj zestaw HygieniKit (zestaw laktatora).

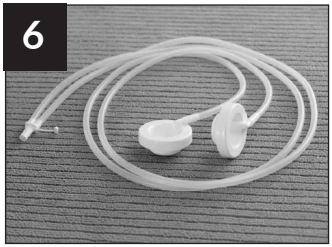


CHWYĆ zawór za krawędź lub pogrubione boki.

WSUŃ zawór na dolną część lejka.

ZAMOCUJ i **DOKRĘĆ** butelkę lub zamocuj woreczek do przechowywania pokarmu.

WSUŃ membranę w górną część lejka.
Upewnij się, że wewnętrzna część membrany jest całkowicie SUCHA, aby uniknąć powstawania wilgoci w przewodach.



ZAMOCUJ zatyczki membrany, dociskając je do górnej części lejków, aż rozlegnie się kliknięcie.

Przewody powinny być nadal **PODŁĄCZONE** do zatyczek membrany i adaptera przewodów.
Jeśli części te zostały rozłączone, zamocuj przewody do zatyczek membrany oraz do adaptera przewodów.

ZMONTOWANY ZESTAW HYGIENIKIT do jednostronnego odciągania.

ZMONTOWANY ZESTAW HYGIENIKIT do obustronnego odciągania.

Części laktatora mogą się różnić.

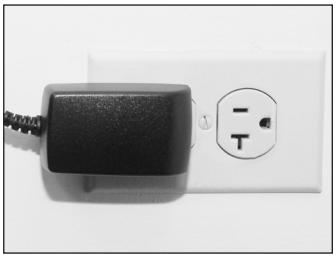
6. SPRAWDZANIE LAKTATORA PRZED ODCIĄGANIEM POKARMU

WAŻNE: Przed użyciem laktatora Ameda Mya Joy i systemu HygieniKit sprawdź części pod kątem pęknięć, rys lub śladów zużycia. Takie uszkodzenia mogą wpływać na działanie zestawu. Jeśli konieczna jest wymiana części w związku z wadami, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem lub miejscem zakupu laktatora. Nie używaj uszkodzonych części. Lista dystrybutorów dla poszczególnych krajów znajduje się na stronie **www.ameda.com**.

7. INSTRUKCJA OBSŁUGI

7.1 Podłączanie do źródła zasilania

Wybór i sprawdzanie źródła zasilania



ZASILACZ SIECIOWY

OSTRZEŻENIE: Używaj **WYŁĄCZNIE** zasilacza sieciowego zalecanego do użycia z laktatorem Ameda Mya Joy. Zasilacze sieciowe z konfiguracją styków do użytku na terenie Australii, Wielkiej Brytanii, Europy lub inną międzynarodową konfiguracją styków nie są przeznaczone do użytku na terenie Stanów Zjednoczonych lub Kanady.

OSTRZEŻENIE: Zawsze sprawdzaj zasilacz sieciowy pod kątem uszkodzeń, takich jak wygięcie lub skręcenie przewodów, a także wystrzępione lub odsłonięte przewody. W razie uszkodzenia natychmiast zaprzestań użytkowania i zadzwoń do działu obsługi klienta pod numer telefonu **1.866.992.6332.**

1. Jeśli w podstawie laktatora znajdują się baterie, **WYJMIJ** je przed podłączeniem zasilacza sieciowego.
2. **WSUŃ** cienką końcówkę zasilacza sieciowego w gniazdo po lewej stronie podstawy laktatora, jak przedstawiono na ilustracji.
3. **PODŁĄCZ** drugi koniec do gniazdka sieciowego.

WSKAZÓWKA: UŻYWAJ nowych baterii wysokiej jakości (np. Energizer, Duracell), wkładając je w prawidłowy sposób zgodnie z oznaczeniem.

BATERIE

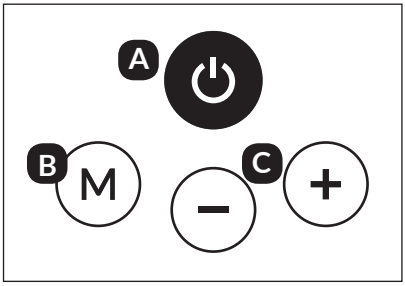
OSTRZEŻENIE: NIE wkładaj baterii odwrotnie, nie ładuj, nie wkładaj do ognia, ani nie stosuj z innymi rodzajami baterii. Może to spowodować uraz w wyniku wybuchu lub wycieku. Wymieniaj wszystkie baterie jednocześnie.

1. **OTWÓRZ** komorę baterii w spodniej części podstawy laktatora.
2. **WŁÓŻ** cztery nowe baterii AA zgodnie z oznaczeniem.
3. **ZAMKNIJ** komorę baterii.

Powiadomienie o niskim poziomie naładowania baterii

Kiedy poziom naładowania baterii jest niski, na ekranie LCD pojawi się powiadomienie „Lo". Następnie można wymienić wszystkie baterie lub skorzystać z zasilacza sieciowego.

7.2 Sterowanie za pomocą przycisków

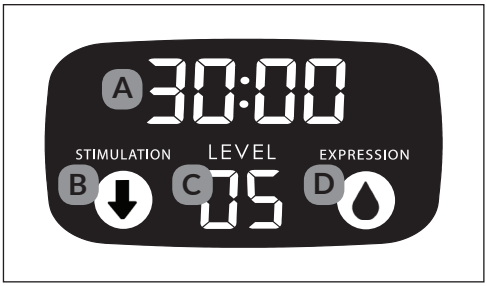


A. PRZYCISK WŁ./WYŁ.

B. PRZYCISKI WYBORU TRYBU
Przełącza między trybem stymulacji i trybem odciągania

C. -/+ POZIOM PODCIŚNIENIA
Zmniejsza lub zwiększa siłę podciśnienia w trakcie odciągania

7.3 Ikony i tryby wyświetlacza LCD



A. WYŚWIETLACZ ZEGARKA
Rejestruje czas odciągania. Automatycznie wyłącza urządzenie po upływie 45 minut.

B. TRYB STYMULACJI
Naśladuje wzorzec ssania dziecka przy dużej szybkości i niskim podciśnieniu, aby wywołać wypływ pokarmu. Ikona ta znika w trybie odciągania.

UWAGA: Po upływie dwóch minut laktator automatycznie przechodzi do trybu odciągania, o ile wcześniej nie zostaną zmienione ustawienia.

C. POZIOM MOCY PODCIŚNIENIA
Poziom siły podciśnienia w trakcie odciągania. Laktator Ameda Mya Joy jest wyposażony w 2-fazowe, regulowane tryby podciśnienia:
- Tryb stymulacji: 1–6 poziomów
- Tryb odciągania: 1–12 poziomów

Dostosuj poziom podciśnienia, naciskając przycisk ⊖ lub ⊕, aby zmniejszyć lub zwiększyć poziom.

D. TRYB ODCIĄGANIA
Naśladuje wolny, stabilny wzorzec ssania przez dziecko przy mniejszej prędkości i wyższym podciśnieniu, aby delikatnie i wydajnie odciągnąć więcej pokarmu. Ikona ta znika w trybie stymulacji.

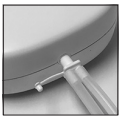
7.4 Rozpoczynanie odciągania pokarmu

ETAP 1: PODŁĄCZANIE ZASILACZA

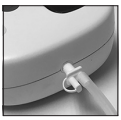
Wsuń zasilacz po LEWEJ stronie podstawy laktatora.

ETAP 2: WPROWADZANIE PRZEWODÓW

Wsuń przewód do adaptera po PRAWEJ stronie podstawy laktatora, a następnie obróć lekko w prawo, stosując docisk.



A. **ODCIĄGANIE OBUSTRONNE:** Oba przewody powinny zostać podłączone do adaptera przewodów.

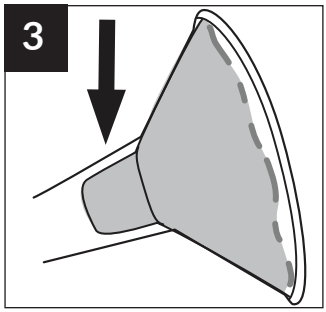


B. **ODCIĄGANIE JEDNOSTRONNE:** Odłącz jeden przewód od adaptera przewodów i zamknij jedną stronę.

ETAP 3: UMIESZCZANIE LEJKA NA PIERSI

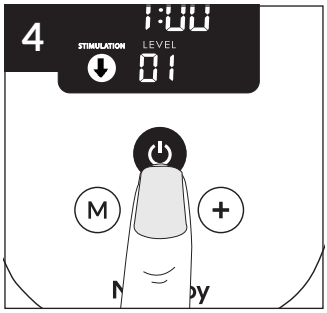
Przyłóż lejek na środku sutka, aby uzyskać szczelność.

Sprawdź dopasowanie lejka do piersi; jeśli odciąganie pokarmu powoduje dyskomfort, może być potrzebny większy lub mniejszy rozmiar lejka. Patrz punkt „Jak dopasować lejek”.



ETAP 4: WŁĄCZANIE ZASILANIA LAKTATORA

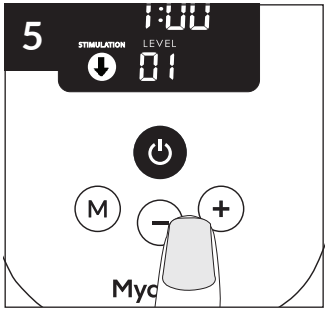
Naciśnij przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie. Urządzenie przejdzie do trybu stymulacji.



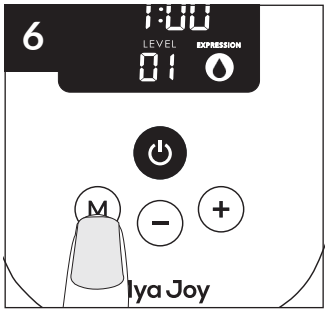
ETAP 5: DOSTOSOWANIE POZIOMU PODCIŚNIENIA

Dostosuj poziom podciśnienia w trybie stymulacji w zakresie od 1 do 6, w zależności od preferowanego poziomu komfortu. Nigdy nie ustawiaj poziomu powodującego dyskomfort.

WSKAZÓWKA: Rozpocznij od niewielkiego poziomu podciśnienia, a następnie stopniowo zwiększaj ustawienie podciśnienia w zależności od poziomu komfortu. Może się okazać, że poziom podciśnienia, który nie powoduje dyskomfortu, zależy od dnia, pory dnia, a nawet zmienia się w trakcie jednej sesji odciągania.



UWAGA: Po upływie dwóch minut laktator automatycznie przechodzi do trybu odciągania, o ile wcześniej nie zostaną zmienione ustawienia.



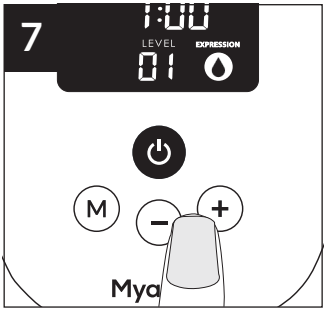
ETAP 6: ZMIANA TRYBU

Kiedy pokarm zacznie wypływać, naciśnij przycisk trybu, aby przejść do trybu odciągania.

ETAP 7: DOSTOSOWANIE POZIOMU PODCIŚNIENIA

Dostosuj poziom podciśnienia w trybie odciągania w zakresie od 1 do 12, w zależności od preferowanego poziomu komfortu. Nigdy nie ustawiaj poziomu powodującego dyskomfort.

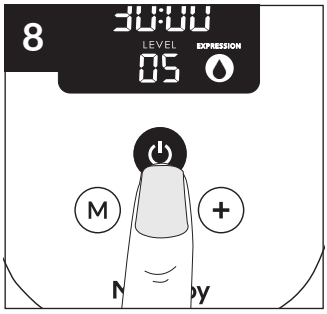
WSKAZÓWKA: Rozpocznij od niewielkiego poziomu podciśnienia, a następnie stopniowo zwiększaj ustawienie podciśnienia w zależności od poziomu komfortu. Może się okazać, że poziom podciśnienia, który nie powoduje dyskomfortu, zależy od dnia, pory dnia, a nawet zmienia się w trakcie jednej sesji odciągania.



ETAP 8: KOŃCZENIE SESJI ODCIĄGANIA

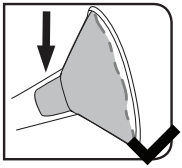
Jeśli chcesz przerwać odciąganie, naciśnij najpierw przycisk zasilania, a następnie odsuń zestaw do pobierania pokarmu od piersi.

WSKAZÓWKA: Po wyłączeniu laktatora w razie konieczności WSUŃ palec między pierś a lejek, aby oddzielić go od piersi.

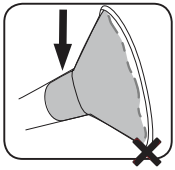


7.5 Jak dopasować lejek

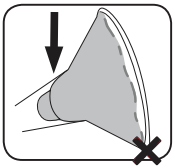
Sprawdź dopasowanie lejka do piersi. Jeśli odciąganie pokarmu powoduje dyskomfort, może być potrzebny większy lub mniejszy rozmiar lejka.



DOBRE DOPASOWANIE
Podczas odciągania brodawka sutkowa porusza się swobodnie w kanale lejka. Wokół brodawki widać wolną przestrzeń. Do kanału lejka zasysana jest niewielka część otoczki sutkowej.



LEJEK ZBYT MAŁY
Podczas odciągania część lub całość brodawki sutkowej ociera o ścianki kanału lejka.



LEJEK ZBYT DUŻY
Podczas odciągania do lejka wraz z brodawką zasysana jest znaczna część otoczki sutkowej. Otoczka sutkowa może ocierać o ściany kanału lejka.

7.6 Wytyczne dotyczące przechowywania pokarmu

UWAGA: W przypadku rozmrażania zamrożonego pokarmu oznacz go jako rozmrożony, kiedy ulegnie całkowitemu rozmrożeniu (tj. nie będą występować kryształki lodu). Czas całkowitego rozmrożenia, a nie godzinę wyjęcia z zamrażarki, należy wykorzystać jako podstawę do ustalenia limitu czasu przydatności do spożycia.

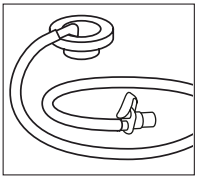
Mleko matki	Temperatura pokojowa	Czas w lodówce	Czas w zamrażarce
Świeżo odciągnięte	Mniej niż 6 godzin	Mniej niż 5 dni	Idealnie: 3 miesiące Optymalnie: mniej niż 6 miesięcy Dopuszczalnie: mniej niż 12 miesięcy wczamrażarce w stanie głębokiego zamrożenia (-20°C lub mniej)
Wcześniej zamrożone, rozmrożone w lodówce, ale nie podgrzane	Mniej niż 4 godziny	Mniej niż 24 godziny	Nie zamrażać ponownie
Wcześniej zamrożone i doprowadzone do temperatury pokojowej	W celu podania – do godziny w temperaturze pokojowej, następnie pokarm należy wyrzucić	Mniej niż 4 godziny	Nie zamrażać ponownie
Niemowlę rozpoczęło jedzenie	W celu podania, a następnie przechowywać w lodówce do 4 godzin	Mniej niż 4 godziny	Nie zamrażać ponownie
Rozmrożone, zamrożone wcześniej pasteryzowane mleko od dawczyni	Mniej niż 4 godziny	Mniej niż 48 godzin	Nie zamrażać ponownie
Głęboko zamrożone pasteryzowane mleko od dawczyni	Nd.	Nd.	9–12 miesięcy od daty odciągnięcia

Źródło: Jones, F. Best Practice for Expressing, Storing and Handling Human Milk in Hospitals, Homes and Child Care Settings. Forth Worth, TX: Human Milk Banking Association of North America, 2019

8. CZYSZCZENIE ZESTAWU HYGIENIKIT

Po każdym użyciu: czyszczenie zestawu HygieniKit

1. **ZDEJMIJ** zatyczkę membrany z lejka.
2. **ODŁÓŻ NA BOK** zatyczkę membrany i adapter przewodów – nie ma potrzeby ich rozłączania. **NIE MA** potrzeby mycia tych trzech elementów przed pierwszym użyciem ani po każdym użyciu – pokarm nie ma z nimi bezpośredniej styczności.



NIE myj zatyczki membrany, przewodu ani adaptera przewodów.

Rozłącz pozostałe części: membranę, lejek, zawór i butelki do przechowywania pokarmu włącznie z zakrętkami i krążkami uszczelniającymi, ponieważ części te mogą mieć styczność z pokarmem po rozpoczęciu odciągania.

ZAWSZE dokładnie umyj ręce wodą i mydłem.

MYCIE: Czyszczenie ciepłą wodą z mydłem
Po każdym użyciu, o ile personel medyczny nie zalecił inaczej, należy przygotować wyrób według dowolnej z poniższych opcji:

! WAŻNE: Odłóż na bok przewody, zatyczkę membrany i adapter przewodów. Tych elementów NIE trzeba myć.

1

SPŁUCZ pozostałości pokarmu z części laktatora chłodną wodą.

2

Umyj **RĘCZNIE** wszystkie części – z wyjątkiem przewodów, zatyczki membrany i adaptera przewodów – ciepłą wodą z mydłem.Podczas mycia nie wkładaj do zaworu żadnych przedmiotów.

3

DOKŁADNIE spłucz czystą, ciepłą wodą.

4

Pozostaw wszystkie części na czystej powierzchni **DO WYSCHNIĘCIA**.

* Ameda nie zaleca wprowadzania jakichkolwiek przedmiotów do zaworów i elementów zabezpieczających przed cofaniem się pokarmu w celu czyszczenia. Jednakże w przypadku użycia szczotki lub woreczków do sterylizacji parowej bardzo ważne jest sprawdzenie pod kątem pęknięć, ukruszeń, rozerwań lub zniekształceń przed użyciem i po nim.

Części laktatora mogą się różnić.

WAŻNE: Lejki i pojemniki do przechowywania pokarmu można też umyć w zwykłej zmywarce do naczyń, układając je w górnym koszu. **NIE UŻYWAJ** rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących. Pozostaw na czystej powierzchni do wyschnięcia. **NIE** wkładaj części do sterylizatorów parowych do butelek ani woreczków do sterylizacji w kuchenkach mikrofalowych.

Czyszczenie laktatora: przed przetarciem laktatora i zasilacza sieciowego czystą, wilgotną ściereczką upewnij się, że nie są one podłączone do zasilania.

9. KONSERWACJA

Podstawa laktatora nie wymaga obsługi ani konserwacji z wyjątkiem wymiany baterii w stosownych przypadkach.

9.1 Sprawdzanie zaworu laktatora

Sprawdź, czy zawory nie mają rozdarć ani dziur. Wymień uszkodzone zawory przed przystąpieniem do odciągania pokarmu. Myj zawory zgodnie z opisem w części dotyczącej czyszczenia. Nie wkładaj do zaworów szczotek do mycia butelek ani podobnych przedmiotów. Zaleca się wymianę zaworów co 8–12 tygodni, czas ten może się jednak różnić w zależności od sposobu czyszczenia i użytkowania.

9.2 Przechowywanie i transport

Odłącz zestaw HygieniKit i zasilacz sieciowy od laktatora przed przewożeniem lub przechowywaniem wyrobu. Przechowując wyrób, przestrzegaj warunków przechowywania opisanych w niniejszej instrukcji. Przed przechowywaniem wyrobu przez dłuższy czas usuń baterie. Zachowaj ostrożność podczas przewożenia wyrobu.

10. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

WOLNY WYPŁYW POKARMU, NIERÓWNOMIERNE SSANIE LUB BRAK SSANIA	**SPRAWDZENIE ZAWORÓW** Sprawdź, czy zawory nie mają rozdarć ani dziur. Wymień uszkodzone zawory przed przystąpieniem do odciągania pokarmu. Myj zawory zgodnie z opisem w części dotyczącej czyszczenia. Nie wkładaj do zaworów szczotek do mycia butelek ani podobnych przedmiotów. Zaleca się wymianę zaworów co 8–12 tygodni, czas ten może się jednak różnić w zależności od sposobu czyszczenia i użytkowania. **SPRAWDZENIE POŁĄCZEŃ** Sprawdź, czy elementy są połączone prawidłowo oraz w pewny sposób. • Adapter przewodów z gniazdem przewodu • Adapter przewodów z przewodem Sprawdź, czy zatyczka membrany jest połączona z lejkiem. Może pomóc zdjęcie i ponowne założenie zatyczki membrany na lejek. **SPRAWDZENIE POŁĄCZENIA MEMBRANY Z LEJKIEM/ BUTELKĄ** Sprawdź, czy membrany nie mają rozdarć ani dziur. Wymień uszkodzone membrany przed przystąpieniem do odciągania pokarmu. Sprawdź lejki, zatyczkę membrany oraz butelki pod kątem odprysków, pęknięć, złamań i innych uszkodzeń. Wymień uszkodzone lejki/zatyczki membrany/butelki przed przystąpieniem do odciągania pokarmu. **SPRAWDZENIE DOPASOWANIA LEJKA** • Dobre dopasowanie: brodawka sutkowa porusza się swobodnie w kanale lejka. • Za mały: brodawka sutkowa ociera się o ściany kanału lejka. • Za duży: otoczka brodawki sutkowej jest zasysana do kanału lejka.
SŁYSZALNE SYCZENIE LUB WYCIEK POWIETRZA	**SPRAWDZENIE ZAWORÓW** Sprawdź, czy zawory nie mają rozdarć ani dziur. Wymień uszkodzone zawory przed przystąpieniem do odciągania pokarmu. Myj zawory zgodnie z opisem w części dotyczącej czyszczenia. Nie wkładaj do zaworów szczotek do mycia butelek ani podobnych przedmiotów. Zaleca się wymianę zaworów co 8–12 tygodni, czas ten może się jednak różnić w zależności od sposobu czyszczenia i użytkowania. **SPRAWDZENIE POŁĄCZEŃ** Sprawdź, czy elementy są połączone prawidłowo oraz w pewny sposób. • Adapter przewodów z gniazdem przewodu • Adapter przewodów z przewodem Sprawdź, czy zatyczka membrany jest połączona z lejkiem. Może pomóc zdjęcie i ponowne założenie zatyczki membrany na lejek.

W razie występowania dalszych pytań lub problemów prosimy zadzwonić do certyfikowanego zespołu obsługi klienta Ameda ParentCare pod numer telefonu **1.866.992.6332**.

ŹRÓDŁO ZASILANIA	**ZASILACZ SIECIOWY** Laktator Ameda Mya Joy jest przystosowany do używania z zasilaczem sieciowym. Upewnij się, że zasilacz sieciowy jest wsunięty do końca w gniazdo z boku podstawy laktatora. Upewnij się, że w podstawie laktatora nie znajdują się baterie. Obróć pokrętło regulacji podciśnienia w celu włączenia laktatora. Spróbuj podłączyć laktator do innego gniazda. **BATERIE AA** Upewnij się, że baterie włożono do komory baterii w podstawie laktatora w sposób prawidłowy i zgodnie z oznaczeniem. Używaj nowych baterii wysokiej jakości (np. Energizer, Duracell). Nie używaj baterii, gdy zasilacz sieciowy jest podłączony do gniazda z boku podstawy laktatora. Jeśli problem się utrzymuje, można sprawdzić, czy baterie działają w innym urządzeniu zasilanym bateriami.
Powiadomienie „Lo" na ekranie LCD	Kiedy poziom naładowania baterii jest niski, na ekranie LCD pojawi się powiadomienie „Lo". Następnie można wymienić wszystkie baterie lub skorzystać z zasilacza sieciowego.
Powiadomienie „ERR" na ekranie LCD	• Upewnij się, że zasilacz jest podłączony do gniazda o odpowiednich parametrach znamionowych (zatwierdzony zasilacz Ameda). • Wymień zasilacz. • Skontaktuj się z Ameda pod numerem telefonu **1.866.992.6332**

OŚWIADCZENIE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW FEDERALNEJ KOMISJI ŁĄCZNOŚCI
Urządzenie spełnia postanowienia części 15 przepisów FCC. Działanie urządzenia podlega następującym dwóm warunkom: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń; (2) urządzenie musi akceptować odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia mogące powodować niezamierzone działanie.
Przestroga: zmiany lub modyfikacje tego urządzenia, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez Ameda, mogą spowodować cofnięcie zezwolenia na użytkowanie tego urządzenia.

Uwaga:
Urządzenie zostało poddane badaniom i wykazano, że spełnia limity ustalone dla urządzeń cyfrowych klasy B zgodnie z częścią 15 przepisów FCC. Wspomniane ograniczenia stworzono z myślą o zapewnieniu rozsądnej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami w przypadku instalacji w budynkach mieszkalnych. Niniejsze urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwościach radiowych i, jeśli nie będzie zainstalowane oraz wykorzystywane zgodnie z instrukcjami, może powodować szkodliwe zakłócenia komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że w danej instalacji nie dojdzie do wystąpienia tego typu zakłóceń. Jeśli niniejsze urządzenie spowoduje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić, wyłączając i włączając urządzenie, zaleca się, aby użytkownik podjął próbę wyeliminowania zakłóceń, podejmując co najmniej jedno z następujących działań:
– Zmiana orientacji lub położenia anteny odbiorczej.
– Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
– Podłączenie urządzenia do gniazdka sieciowego w innym obwodzie niż ten, do którego podłączono odbiornik.
– Kontakt z dostawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

11. GWARANCJA

GWARANCJI AMEDA NIE MOŻNA PRZENOSIĆ MIĘDZY OSOBAMI FIZYCZNYMI. GWARANCJA NA ELEKTRYCZNY LAKTATOR AMEDA MYA JOY (ZWANY DALEJ „WYROBEM") JEST UDZIELANA WYŁĄCZNIE ORYGINALNEMU UŻYTKOWNIKOWI (ZWANEMU DALEJ „PIERWSZYM UŻYTKOWNIKIEM") – OSOBIE FIZYCZNEJ LUB INSTYTUCJI.
Licząc od daty zakupu wyrobu przez użytkownika, Ameda Company, Inc. (zwana dalej „Ameda") udziela użytkownikowi gwarancji na wyrób w zakresie wad materiałowych i produkcyjnych na okres dwóch lat dla mechanizmu laktatora i 90 dni na pozostałe elementy laktatora z wyjątkiem zaworów laktatora. Jedyne zobowiązanie Ameda wynikające z niniejszej ograniczonej gwarancji to naprawa lub wymiana, wedle uznania Ameda, każdego wyrobu uznanego przez Ameda za wadliwy i objęty niniejszą wyraźną ograniczoną gwarancją. Naprawa lub wymiana wynikająca z niniejszej ograniczonej gwarancji przysługuje wyłącznie pierwszemu użytkownikowi.

ABY UZYSKAĆ USŁUGĘ GWARANCYJNĄ, NALEŻY PRZEDSTAWIĆ DOWÓD ZAKUPU W POSTACI ZATWIERDZONEJ FAKTURY LUB PARAGONU, POTWIERDZAJĄCY, ŻE WYRÓB JEST OBJĘTY OKRESEM GWARANCYJNYM.
Niniejsza ograniczona gwarancja jest udzielana przez Ameda WYŁĄCZNIE pierwszemu użytkownikowi oraz jest nieprzypisywalna i niezbywalna. Aby skorzystać z gwarancji, prosimy skontaktować się z Ameda pod numerem telefonu 1.866.992.6332.

ZWYJĄTKIEM ZAKRESU, W JAKIM JEST TO ZABRONIONE PRZEZ OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY PRAWA, WSZELKA DOROZUMIANA GWARANCJA DOTYCZĄCA PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ WYROBU LUB JEGO PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU JEST NINIEJSZYM WYKLUCZONA. AMEDA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE PRZYPADKOWE, NASTĘPCZE, WYJĄTKOWE LUB KARNE SZKODY WYNIKAJĄCE Z NARUSZENIA WARUNKÓW GWARANCJI NA WYRÓB LUB WSZELKIEJ GWARANCJI DOROZUMIANEJ PRZEZ PRZEPISY PRAWA. Z WYJĄTKIEM OKREŚLONEJ POWYŻEJ WYRAŹNEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI WYRÓB NIE JEST OBJĘTY ŻADNĄ INNĄ GWARANCJĄ, A WSZELKIE USTNE, PISEMNE LUB INNE OŚWIADCZENIA SĄ NINIEJSZYM WYKLUCZONE.

BRAK ZASTOSOWANIA GWARANCJI
Oprócz wszelkich innych ograniczeń dotyczących omawianej powyżej gwarancji gwarancja wygasa i staje się nieważna i bezskuteczna w przypadku wystąpienia którejkolwiek z następujących sytuacji:

(i) przyczyną uszkodzenia wyrobu jest nieprawidłowe obchodzenie się z nim lub korzystanie z niego;
(ii) otwieranie silnika laktatora, modyfikacje, samodzielne naprawy lub stosowanie niezgodnie z niniejszymi instrukcjami unieważniają gwarancję;
(iii) użytkownik nie obchodzi się z wyrobem w prawidłowy sposób określony przez Ameda;
(iiii) firma Ameda ustali, że z wyrobem użytkowane są akcesoria lub części zamienne niezatwierdzone przez Ameda.

W przypadku wystąpienia którejkolwiek z powyższych sytuacji Ameda nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie wyrobu, jego części lub wynikających z tego urazów, bezpośrednio ani pośrednio. Warunki gwarancji określone powyżej zastępują wszystkie wcześniejsze gwarancje na zakupiony wyrób, w formie pisemnej lub innej.

Poza USA: należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub miejscem zakupu wyrobu. Lista dystrybutorów dla poszczególnych krajów znajduje się na stronie **www.ameda.com**.

12. DANE TECHNICZNE

12.1 Specyfikacja

Opis produktu	**Laktator elektryczny**
Model	Ameda Mya Joy
Podciśnienie	Tryb stymulacji: ok. -40 do -170 mmHg
	Tryb odciągania: ok. -50 do -250 mmHg
Poziomy podciśnienia	Tryb stymulacji: 6 poziomów
	Tryb odciągania: 12 poziomów
Cykle na minutę	Tryb stymulacji: 80–120 cykli/min
	Tryb odciągania: 20–65 cykli/min
Rozmiary osłon sutków	25 mm
Źródło zasilania	Zasilacz sieciowy o jakości medycznej – moc wyj.: 6,0 V DC / 1 A, 1000 mA Moc wej.: 100–240 V AC 50/60 Hz
	Cztery baterie AA, 1,5 V, alkaliczne (NIEDOŁĄCZONE)
Żywotność baterii	Około 1,5 godziny, różne typy baterii mogą wpływać na ich żywotność
Dodatkowe funkcje	Automatyczne wyłączenie zasilania po 45 min
Waga	Ok. 232,6 g (8,2 oz) – bez baterii Ok. 328,4 g (11,6 oz) – z bateriami
Wymiary	110 × 93 × 55 mm (dł. × szer. × wys.)
Środowisko pracy	Temperatura: od 5°C do 40°C (od 41°F do 104°F)
	Wilgotność: 15–93% wilgotności względnej
	Ciśnienie: 70–106 kPa
Środowisko przechowywania i transportu	Temperatura: od -20°C do 55°C (od -4°F do 131°F)
	Wilgotność: ≤ 93% wilgotności względnej
Oczekiwany okres eksploatacji	Urządzenie zostało zaprojektowane i opracowane z zachowaniem najwyższej staranności, a jego oczekiwany okres eksploatacji wynosi 400 godzin.
Poziom ochrony przed wnikaniem	IP22
Klasyfikacja	Urządzenie zasilane wewnętrznie, typu BF
Klasa ochrony	Sprzęt klasy II / podwójnie izolowany

Dane techniczne produktu również mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

12.2 Kompatybilność elektromagnetyczna

Niniejsze urządzenie jest zgodne z poniższymi normami:
IEC 60601-1-11, Medyczne urządzenia elektryczne – Część 1-11: Wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego – Norma uzupełniająca: Wymagania dotyczące medycznych urządzeń elektrycznych i medycznych systemów elektrycznych stosowanych w środowisku domowej opieki medycznej oraz jest zgodne z wymogami norm IEC 60601-1-2 (kompatybilność elektromagnetyczna) i AAMI/ANSI ES60601-1 (bezpieczeństwo). Producent posiada certyfikat ISO 13485.

TABELA 1

<table>
<tr><td colspan="3">Wytyczne i deklaracja producenta – emisje elektromagnetyczne</td></tr>
<tr><td colspan="3">Urządzenie przeznaczono do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Nabywca lub użytkownik urządzenia powinien zadbać o to, aby było one stosowane w środowisku spełniającym te wymagania.</td></tr>
<tr><td>Badanie emisji</td><td>Zgodność</td><td>Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne</td></tr>
<tr><td>Emisje promieniowane
CISPR 11</td><td>Grupa 1, klasa B</td><td>Urządzenie korzysta z energii fal o częstotliwościach radiowych (RF) wyłącznie na potrzeby swoich funkcji wewnętrznych. Dlatego też emisje są bardzo niskie i nie powinny powodować żadnych zakłóceń w działaniu znajdujących się w pobliżu urządzeń elektronicznych.</td></tr>
<tr><td>Emisje przewodzone
CISPR 11</td><td>Grupa 1, klasa B</td><td rowspan="3">Urządzenie może być używane we wszystkich obiektach, w tym mieszkalnych i podłączonych do publicznej sieci elektroenergetycznej niskiego napięcia zasilającej budynki mieszkalne.</td></tr>
<tr><td>Emisje harmoniczne
IEC 61000-3-2</td><td>Klasa A</td></tr>
<tr><td>Wahania napięcia / emisje migotania IEC 61000-3-3</td><td>Zgodne</td></tr>
</table>

TABELA 2

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna (w przypadku stosowania w warunkach domowych)			
Urządzenie przeznaczono do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Nabywca lub użytkownik urządzenia powinien zadbać o to, aby było ono stosowane w środowisku spełniającym te wymagania.			
Test ODPORNOŚCI	**Poziom testu IEC 60601**	**Poziom zgodności**	**Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne**
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV styk ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	±8 kV styk ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	Podłoga powinna być wykonana z drewna, betonu lub pokryta płytkami ceramicznymi. Jeśli podłoga jest pokryta materiałem syntetycznym, względna wilgotność powietrza powinna wynosić przynajmniej 30%.
Szybkozmienne zakłócenia impulsowe IEC 61000-4-4	±2 kV, 100 kHz, dla gniazda zasilania sieciowego	±2 kV, 100 kHz, dla gniazda zasilania sieciowego	Jakość zasilania powinna odpowiadać jakości typowego środowiska szpitalnego lub przeznaczonego do działalności gospodarczej.
Przepięcia IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV (tryb różnicowy)	±0,5 kV, ±1 kV (tryb różnicowy)	Jakość zasilania powinna odpowiadać jakości typowego środowiska szpitalnego lub przeznaczonego do działalności gospodarczej.
Spadki, krótkie zaniki i wahania napięcia na przewodach zasilania IEC 61000-4-11	0% UT; 0,5 cyklu Przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225° 270° i 315° 0% UT; 1 cykl oraz 70% UT; 25/30 cykli Jedna faza: przy 0° 0% UT; 250/300 cykli	0% UT; 0,5 cyklu Przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225° 270° i 315° 0% UT; 1 cykl oraz 70% UT; 25/30 cykli Jedna faza: przy 0° 0% UT; 250/300 cykli	Jakość zasilania powinna odpowiadać jakości typowego środowiska szpitalnego lub przeznaczonego do działalności gospodarczej.
Pole magnetyczne o częstotliwości zasilania (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m; 50 Hz lub 60 Hz	30 A/m; 50 Hz lub 60 Hz	Pola magnetyczne o częstotliwości zasilania powinny występować na poziomie charakterystycznym dla typowego środowiska szpitalnego lub komercyjnego.

TABELA 3

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna (w przypadku stosowania w warunkach domowych)			
Urządzenie przeznaczono do użytku w środowisku elektromagnetycznym określonym poniżej. Nabywca lub użytkownik urządzenia powinien zadbać o to, aby było ono stosowane w środowisku spełniającym te wymagania.			
Test ODPORNOŚCI	**Poziom testu IEC 60601**	**Poziom zgodności**	**Środowisko elektromagnetyczne – wytyczne**
Przewodzone zakłócenia RF IEC 61000-4-6 Promieniowane zakłócenia RF IEC 61000-4-3	3 V w przypadku 0,15–80 MHz; 6 V w pasmach ISM i pasmach radiostacji amatorskich w zakresie częstotliwości 0,15–80 MHz 385 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V/m 1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz, 28 V/m 240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9 V/m	3 V w przypadku 0,15–80 MHz; 6 V w pasmach ISM i pasmach radiostacji amatorskich w zakresie częstotliwości 0,15–80 MHz 385 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m 810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V/m 20 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m 2450 MHz, 28 V/m 40 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9 V/m	Radiostacje przenośne nie powinny być używane w pobliżu urządzenia oraz jego przewodów w odległościach mniejszych niż zalecana odległość ochronna, wyliczona według równania dla częstotliwości roboczej nadajników. Zalecany odstęp: od 80 MHz do 800 MHz od 800 MHz do 2,7 GHz gdzie P jest maksymalną mocą wyjściową nadajnika w watach (W) zgodnie z deklaracją producenta nadajnika, a d jest zalecaną odległością w metrach (m). Natężenie pola elektromagnetycznego wytwarzanego przez nieruchome nadajniki fal radiowych określone na podstawie przeprowadzonego w danym miejscu badania powinno być niższe od poziomu zgodności dla poszczególnych zakresów częstotliwości. Zakłócenia mogą wystąpić w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem:

TABELA 4

Zalecany odstęp między przenośnym i mobilnym sprzętem komunikacji radiowej a urządzeniem (w przypadku stosowania w warunkach domowych)		
Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym promieniowane zakłócenia są kontrolowane. Właściciel lub użytkownik urządzenia może przyczynić się do zapobiegania zakłóceniom elektromagnetycznym poprzez utrzymywanie minimalnego zalecanego odstępu między przenośnymi i mobilnymi urządzeniami komunikacyjnymi wykorzystującymi fale o częstotliwościach radiowych (nadajniki) a urządzeniem, przestrzegając poniższych zaleceń, stosownie do maksymalnej mocy wyjściowej urządzeń komunikacyjnych.		
Znamionowa maksymalna moc wyjściowa nadajnika W	Odległość odstępu według częstotliwości nadajnika m	
	od 80 MHz do 800 MHz $d = [\frac{3.5}{E_1}]\sqrt{P}$	od 800 MHz do 2,7 GHz $d = [\frac{7}{E_1}]\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23
W przypadku nadajników o znamionowej maksymalnej mocy wyjściowej niepodanej powyżej zalecaną odległość w metrach (m) można oszacować, korzystając z równania właściwego dla częstotliwości nadajnika, gdzie P oznacza maksymalną znamionową moc wyjściową nadajnika w watach (W) zgodnie ze specyfikacją nadajnika podaną przez producenta. UWAGA 1: przy 80 MHz i 800 MHz obowiązuje odległość dla wyższego przedziału częstotliwości. UWAGA 2: te wytyczne mogą nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Fale elektromagnetyczne są pochłaniane i odbijane od budynków, przedmiotów i ludzi.		

12.3 Usuwanie produktu

Ten wyrób zawiera elementy elektryczne i elektroniczne.

1. Elementy wewnętrzne tego wyrobu mogą zawierać materiały niebezpieczne. Wyrób należy usuwać zgodnie z miejscowymi lub regionalnymi systemami i przepisami dotyczącymi gospodarowania odpadami.
2. Nie należy usuwać razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi.
3. Dodatkowe informacje na temat efektywności środowiskowej wyrobu znajdują się na stronie www.ameda.com.

13. WARUNKI UŻYTKOWANIA I PRZECHOWYWANIA

Warunki użytkowania

Warunki transportu/przechowywania

14. UŻYWANIE W PODRÓŻY LUB ZA GRANICĄ

OSTRZEŻENIE: Używaj **WYŁĄCZNIE** zasilacza sieciowego zalecanego do użycia z laktatorem Ameda Mya Joy. Zasilacze sieciowe z konfiguracją styków do użytku na terenie Australii, Wielkiej Brytanii, Europy lub inną międzynarodową konfiguracją styków nie są przeznaczone do użytku na terenie Ameryki Północnej.

Aby móc korzystać z laktatora w trakcie podróżowania poza granicami kraju, w którym zakupiono laktator Ameda Mya Joy, należy używać baterii lub zasilacza sieciowego Ameda Mya Joy dla danego obszaru.

OSTRZEŻENIE: Istnieje ryzyko doznania ciężkiego urazu lub uszkodzenia laktatora.

15. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE AMEDA

NIEKTÓRE LAKTATORY MOGĄ TAKŻE ZAWIERAĆ NIEKTÓRE Z TYCH AKCESORIÓW:
Te dodatkowe akcesoria lub części zamienne można także zamówić online, u lokalnego dystrybutora Ameda lub u świadczeniodawcy Ameda finansowanego w ramach ubezpieczenia; więcej informacji: patrz **www.ameda.com**.

Torba Dottie

Torba Minnie

Zasilacz sieciowy

Torba do przechowywania pokarmu Cool'N Carry

Element chłodzący

Butelki do przechowywania pokarmu

Woreczki Store'N Pour

Laktator ręczny

Uchwyt na butelkę

21,0 mm Stymulator otoczki brodawki sutkowej Flexishield™

25,0 mm Lejek

28,5 mm Lejki

28,5 mm Wkładka/ 30,5 mm Lejek

32,5/36,0 mm Lejek

Zawór

Membrana

Przewody

Adapter przewodów

Zatyczka membrany

Zakrętka

Krążek uszczelniający